

## ARABIC VERB CONJUGATOR

مَلَأَ  
يَمْلَأُ  
مَلَأًا

Fill

VERBAL NOUN (MASDAR)

مَلَأًا

بھرنے

Root: م ل أ

PAST	مَلَأَ اس نے بھرا	PRESENT	يَمْلَأُ وہ بھرتا ہے	MASDAR	مَلَأًا بھرنے	ISM FA'IL	مَالِيٌّ بھرنے والا	ISM MAFOOL	مَمْلُوءٌ جو بھرا گیا
------	----------------------	---------	-------------------------	--------	------------------	-----------	------------------------	------------	--------------------------

## PAST TENSE

الماضي

الضمير	الفعل	الضمير	الترجمة
هُوَ	مَلَأَ	وہ (ایک مرد)	اس ایک مرد نے بھرا
هُمَا	مَلَأَا	وہ (دو مرد)	ان دو مردوں نے بھرا
هُمْ	مَلَأُوا	وہ (سب مرد)	ان سب مردوں نے بھرا
هِيَ	مَلَأَتْ	وہ (ایک عورت)	اس ایک عورت نے بھرا
هُمَا	مَلَأَتَا	وہ (دو عورتیں)	ان دو عورتوں نے بھرا
هُنَّ	مَلَأْنَ	وہ (سب عورتیں)	ان سب عورتوں نے بھرا
أَنْتَ	مَلَأْتَ	تم (ایک مرد)	تم ایک مرد نے بھرا
أَنْتِمَا	مَلَأْتُمَا	تم (دو مرد/عورتیں)	تم دونوں نے بھرا
أَنْتُمْ	مَلَأْتُمْ	تم (سب مرد)	تم سب مردوں نے بھرا
أَنْتِ	مَلَأْتِ	تم (ایک عورت)	تم ایک عورت نے بھرا
أَنْتُمَا	مَلَأْتُمَا	تم (دو عورتیں)	تم دونوں عورتوں نے بھرا
أَنْتُنَّ	مَلَأْتُنَّ	تم (سب عورتیں)	تم سب عورتوں نے بھرا
أَنَا	مَلَأْتُ	میں	میں نے بھرا
نَحْنُ	مَلَأْنَا	ہم	ہم نے بھرا

## PRESENT / FUTURE

المضارع

الضمير	الفعل	الضمير	الترجمة
هُوَ	يَمْلَأُ	وہ (ایک مرد)	وہ ایک مرد بھرتا ہے
هُمَا	يَمْلَأَانِ	وہ (دو مرد)	وہ دو مرد بھرتے ہیں
هُمْ	يَمْلَأُونَ	وہ (سب مرد)	وہ سب مرد بھرتے ہیں

ترجمہ	ضمیر	الفعل	الضمیر
وہ ایک عورت بھرتی ہے	وہ (ایک عورت)	تَمَلَأُ	هِيَ
وہ دو عورتیں بھرتی ہیں	وہ (دو عورتیں)	تَمَلَأْنَ	هُمَا
وہ سب عورتیں بھرتی ہیں	وہ (سب عورتیں)	يَمَلَأْنَ	هُنَّ
تم ایک مرد بھرتے ہو	تم (ایک مرد)	تَمَلَأُ	أَنْتَ
تم دونوں بھرتے ہو	تم (دو مرد / عورتیں)	تَمَلَأْنَا	أَنْتُمَا
تم سب مرد بھرتے ہو	تم (سب مرد)	تَمَلَأُوا	أَنْتُمْ
تم ایک عورت بھرتی ہو	تم (ایک عورت)	تَمَلَأِينَ	أَنْتِ
تم دونوں عورتیں بھرتی ہو	تم (دو عورتیں)	تَمَلَأَيْنَا	أَنْتُمَا
تم سب عورتیں بھرتی ہو	تم (سب عورتیں)	يَمَلَأَيْنَا	أَنْتُنَّ
میں بھرتا / بھرتی ہوں	میں	أَمْلَأُ	أَنَا
ہم بھرتے ہیں	ہم	نَمَلَأُ	نَحْنُ

IMPERATIVE		الأمر والنهي	
POSITIVE	الأمر	NEGATIVE	النهي
الضمیر	الفعل	الضمیر	الفعل
أَنْتَ	إمْلَأُ	أَنْتَ	لَا تَمَلَأُ
أَنْتُمَا	إمْلَأَا	أَنْتُمَا	لَا تَمَلَأَا
أَنْتُمْ	إمْلَأُوا	أَنْتُمْ	لَا تَمَلَأُوا
أَنْتِ	إمْلِئِي	أَنْتِ	لَا تَمَلِئِي
أَنْتُمَا	إمْلَأَا	أَنْتُمَا	لَا تَمَلَأَا
أَنْتُنَّ	إمْلَأْنَ	أَنْتُنَّ	لَا يَمَلَأْنَ

## الجدول الإسنادي — الماضي

## RELATIONAL MAPPING — PAST

هو	وه (ایک مرد)
نِي	مَلَأَنِي اس نے مجھے بھرا
نَا	مَلَأَنَا اس نے ہمیں بھرا
كَ	مَلَأَكَ اس نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
كُمَا	مَلَأَكُمَا اس نے تم دونوں کو بھرا
كُم	مَلَأَكُم اس نے تم سب (مردوں) کو بھرا
كَ	مَلَأَكَ اس نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
كُنَّ	مَلَأَكُنَّ اس نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
هُ	مَلَأَهُ اس نے اسے (ایک مرد) بھرا
هُمَا	مَلَأَهُمَا اس نے ان دونوں کو بھرا
هُمْ	مَلَأَهُمْ اس نے ان سب (مردوں) کو بھرا
هَا	مَلَأَهَا اس نے اسے (ایک عورت) بھرا
هُمَا	مَلَأَهُمَا اس نے ان دونوں عورتوں کو بھرا
هِنَّ	مَلَأَهُنَّ اس نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

هيما (مذكر)	وه (دو مرد)
نِي	مَلَأَانِي ان دو مردوں نے مجھے بھرا
نَا	مَلَأَانَا ان دو مردوں نے ہمیں بھرا
كَ	مَلَأَاكَ ان دو مردوں نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
كُمَا	مَلَأَاكُمَا ان دو مردوں نے تم دونوں کو بھرا
كُم	مَلَأَاكُم ان دو مردوں نے تم سب (مردوں) کو بھرا
كَ	مَلَأَاكَ ان دو مردوں نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
كُنَّ	مَلَأَاكُنَّ ان دو مردوں نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
هُ	مَلَأَاهُ ان دو مردوں نے اسے (ایک مرد) بھرا
هُمَا	مَلَأَاهُمَا ان دو مردوں نے ان دونوں کو بھرا
هُمْ	مَلَأَاهُمْ ان دو مردوں نے ان سب (مردوں) کو بھرا
هَا	مَلَأَاهَا ان دو مردوں نے اسے (ایک عورت) بھرا
هِنَّ	مَلَأَاهُنَّ ان دو مردوں نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

م	وہ (سب مرد)
نِي	ان سب مردوں نے مجھے بھرا
نَا	ان سب مردوں نے ہمیں بھرا
كَ	ان سب مردوں نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
كَمَا	ان سب مردوں نے تم دونوں کو بھرا
كُم	ان سب مردوں نے تم سب (مردوں) کو بھرا
كَ	ان سب مردوں نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
كُنَّ	ان سب مردوں نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
هُ	ان سب مردوں نے اسے (ایک مرد) بھرا
هُمَا	ان سب مردوں نے ان دونوں کو بھرا
هُمْ	ان سب مردوں نے ان سب (مردوں) کو بھرا
هَا	ان سب مردوں نے اسے (ایک عورت) بھرا
هِنَّ	ان سب مردوں نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

هِي	وہ (ایک عورت)
نِي	اس ایک عورت نے مجھے بھرا
نَا	اس ایک عورت نے ہمیں بھرا
كَ	اس ایک عورت نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
كَمَا	اس ایک عورت نے تم دونوں کو بھرا
كُم	اس ایک عورت نے تم سب (مردوں) کو بھرا
كَ	اس ایک عورت نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
كُنَّ	اس ایک عورت نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
هُ	اس ایک عورت نے اسے (ایک مرد) بھرا
هُمَا	اس ایک عورت نے ان دونوں کو بھرا
هُمْ	اس ایک عورت نے ان سب (مردوں) کو بھرا
هَا	اس ایک عورت نے اسے (ایک عورت) بھرا
هِنَّ	اس ایک عورت نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

ہما (مؤنث)	وہ (دو عورتیں)
نِی	ان دو عورتوں نے مجھے بھرا
نَا	ان دو عورتوں نے ہمیں بھرا
ک	ان دو عورتوں نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
کَا	ان دو عورتوں نے تم دونوں کو بھرا
کُم	ان دو عورتوں نے تم سب (مردوں) کو بھرا
کِک	ان دو عورتوں نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
کُن	ان دو عورتوں نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
ہ	ان دو عورتوں نے اسے (ایک مرد) بھرا
ہَا	ان دو عورتوں نے ان دونوں کو بھرا
ہُم	ان دو عورتوں نے ان سب (مردوں) کو بھرا
ہَا	ان دو عورتوں نے اسے (ایک عورت) بھرا
ہُن	ان دو عورتوں نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

ہن	وہ (سب عورتیں)
نِی	ان سب عورتوں نے مجھے بھرا
نَا	ان سب عورتوں نے ہمیں بھرا
ک	ان سب عورتوں نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
کَا	ان سب عورتوں نے تم دونوں کو بھرا
کُم	ان سب عورتوں نے تم سب (مردوں) کو بھرا
کِک	ان سب عورتوں نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
کُن	ان سب عورتوں نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
ہ	ان سب عورتوں نے اسے (ایک مرد) بھرا
ہَا	ان سب عورتوں نے ان دونوں کو بھرا
ہُم	ان سب عورتوں نے ان سب (مردوں) کو بھرا
ہَا	ان سب عورتوں نے اسے (ایک عورت) بھرا
ہُن	ان سب عورتوں نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

تم (ایک مرد)	أنت	تم دونوں (مرد/عورت)	أنتما
تم (ایک مرد) نے مجھے بھرا	مَلَأْتَنِي	تم دونوں نے مجھے بھرا	مَلَأْتُمَانِي
تم (ایک مرد) نے ہمیں بھرا	مَلَأْتَنَا	تم دونوں نے ہمیں بھرا	مَلَأْتُمَنَا
تم (ایک مرد) نے اسے (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتَهُ	تم دونوں نے اسے (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتُمَاهُ
تم (ایک مرد) نے ان دونوں کو بھرا	مَلَأْتُهُمَا	تم دونوں نے ان دونوں کو بھرا	مَلَأْتُمَاهُمَا
تم (ایک مرد) نے ان سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتِهِمْ	تم دونوں نے ان سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتُهُم
تم (ایک مرد) نے اسے (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتَهَا	تم دونوں نے اسے (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتُمَاهَا
تم (ایک مرد) نے ان سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتِهِنَّ	تم دونوں نے ان سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتُمَهُنَّ

تم سب (مرد)	أنتم	تم (ایک عورت)	أنتِ
تم سب (مردوں) نے مجھے بھرا	مَلَأْتُمُونِي	تم (ایک عورت) نے مجھے بھرا	مَلَأْتَنِي
تم سب (مردوں) نے ہمیں بھرا	مَلَأْتُمُونَا	تم (ایک عورت) نے ہمیں بھرا	مَلَأْتَنَا
تم سب (مردوں) نے اسے (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتُمُوهُ	تم (ایک عورت) نے اسے (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتَهُ
تم سب (مردوں) نے ان دونوں کو بھرا	مَلَأْتُمُوهُمَا	تم (ایک عورت) نے ان دونوں کو بھرا	مَلَأْتَهُمَا
تم سب (مردوں) نے ان سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتُمُوهُمْ	تم (ایک عورت) نے ان سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتِهِمْ
تم سب (مردوں) نے اسے (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتُمُوهَا	تم (ایک عورت) نے اسے (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتَهَا
تم سب (مردوں) نے ان سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتُمُوهُنَّ	تم (ایک عورت) نے ان سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتِهِنَّ

تم سب (عورتیں)	أنتن	میں	أنا
تم سب (عورتوں) نے مجھے بھرا	مَلَأْتُنَنِي	میں نے تمہیں (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتَكَ
تم سب (عورتوں) نے ہمیں بھرا	مَلَأْتُنَنَا	میں نے تم دونوں کو بھرا	مَلَأْتَكُمَا
تم سب (عورتوں) نے اسے (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتُنَهُ	میں نے تم سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتَكُمُ
تم سب (عورتوں) نے ان دونوں کو بھرا	مَلَأْتُنَهُمَا	میں نے تمہیں (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتَكِ
تم سب (عورتوں) نے ان سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتُنِهِمْ	میں نے تم سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتِكُنَّ
تم سب (عورتوں) نے اسے (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتُنَهَا	میں نے اسے (ایک مرد) بھرا	مَلَأْتَهُ
تم سب (عورتوں) نے ان سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتُنَهُنَّ	میں نے ان دونوں کو بھرا	مَلَأْتُهُمَا
		میں نے ان سب (مردوں) کو بھرا	مَلَأْتِهِمْ
		میں نے اسے (ایک عورت) بھرا	مَلَأْتَهَا
		میں نے ان سب (عورتوں) کو بھرا	مَلَأْتِهِنَّ

نَحْنُ	ہم	
كَ	مَلَأْنَاكَ	ہم نے تمہیں (ایک مرد) بھرا
كُمَا	مَلَأْنَاكُمَا	ہم نے تم دونوں کو بھرا
كُمُ	مَلَأْنَاكُمْ	ہم نے تم سب (مردوں) کو بھرا
كِ	مَلَأْنَاكِ	ہم نے تمہیں (ایک عورت) بھرا
كُنَّ	مَلَأْنَاكُنَّ	ہم نے تم سب (عورتوں) کو بھرا
هُ	مَلَأْنَاهُ	ہم نے اسے (ایک مرد) بھرا
هُمَا	مَلَأْنَاهُمَا	ہم نے ان دونوں کو بھرا
هُمْ	مَلَأْنَاهُمْ	ہم نے ان سب (مردوں) کو بھرا
هَا	مَلَأْنَاهَا	ہم نے اسے (ایک عورت) بھرا
هُنَّ	مَلَأْنَاهُنَّ	ہم نے ان سب (عورتوں) کو بھرا

## الجدول الإسنادي — المضارع

## RELATIONAL MAPPING — PRESENT

هو		وه (ایک مرد)
نِي	يَمْلَأُنِي	وہ مجھے بھرتا ہے
نَا	يَمْلَأُنَا	وہ ہمیں بھرتا ہے
كَ	يَمْلَأُكَ	وہ تمہیں (ایک مرد) بھرتا ہے
كُمَا	يَمْلَأُكُمَا	وہ تم دونوں کو بھرتا ہے
كُم	يَمْلَأُكُمْ	وہ تم سب (مردوں) کو بھرتا ہے
كَ	يَمْلَأُكَ	وہ تمہیں (ایک عورت) بھرتا ہے
كُنَّ	يَمْلَأُكُنَّ	وہ تم سب (عورتوں) کو بھرتا ہے
ه	يَمْلَأُهُ	وہ اسے (ایک مرد) بھرتا ہے
هُمَا	يَمْلَأُهُمَا	وہ ان دونوں کو بھرتا ہے
هُمْ	يَمْلَأُهُمْ	وہ ان سب (مردوں) کو بھرتا ہے
هَا	يَمْلَأُهَا	وہ اسے (ایک عورت) بھرتا ہے
هُمَا	يَمْلَأُهُمَا	وہ ان دونوں عورتوں کو بھرتا ہے
هِنَّ	يَمْلَأُهُنَّ	وہ ان سب (عورتوں) کو بھرتا ہے

هيأ (مذكر)		وه (دو مرد)
نِي	يَمْلَأُنِي	وہ دو مرد مجھے بھرتے ہیں
نَا	يَمْلَأُنَا	وہ دو مرد ہمیں بھرتے ہیں
كَ	يَمْلَأُكَ	وہ دو مرد تمہیں (ایک مرد) بھرتے ہیں
كُمَا	يَمْلَأُكُمَا	وہ دو مرد تم دونوں کو بھرتے ہیں
كُم	يَمْلَأُكُمْ	وہ دو مرد تم سب (مردوں) کو بھرتے ہیں
كَ	يَمْلَأُكَ	وہ دو مرد تمہیں (ایک عورت) بھرتے ہیں
كُنَّ	يَمْلَأُكُنَّ	وہ دو مرد تم سب (عورتوں) کو بھرتے ہیں
ه	يَمْلَأُهُ	وہ دو مرد اسے (ایک مرد) بھرتے ہیں
هُمَا	يَمْلَأُهُمَا	وہ دو مرد ان دونوں کو بھرتے ہیں
هُمْ	يَمْلَأُهُمْ	وہ دو مرد ان سب (مردوں) کو بھرتے ہیں
هَا	يَمْلَأُهَا	وہ دو مرد اسے (ایک عورت) بھرتے ہیں
هِنَّ	يَمْلَأُهُنَّ	وہ دو مرد ان سب (عورتوں) کو بھرتے ہیں

م	وہ (سب مرد)
نِي	وہ سب مرد مجھے بھرتے ہیں
نَا	وہ سب مرد ہمیں بھرتے ہیں
كَ	وہ سب مرد تمہیں (ایک مرد) بھرتے ہیں
كَمَا	وہ سب مرد تم دونوں کو بھرتے ہیں
كُم	وہ سب مرد تم سب (مردوں) کو بھرتے ہیں
كَ	وہ سب مرد تمہیں (ایک عورت) بھرتے ہیں
كُنَّ	وہ سب مرد تم سب (عورتوں) کو بھرتے ہیں
هُ	وہ سب مرد اسے (ایک مرد) بھرتے ہیں
هُمَا	وہ سب مرد ان دونوں کو بھرتے ہیں
هُمْ	وہ سب مرد ان سب (مردوں) کو بھرتے ہیں
هَا	وہ سب مرد اسے (ایک عورت) بھرتے ہیں
هِنَّ	وہ سب مرد ان سب (عورتوں) کو بھرتے ہیں

هِي	وہ (ایک عورت)
نِي	وہ ایک عورت مجھے بھرتی ہے
نَا	وہ ایک عورت ہمیں بھرتی ہے
كَ	وہ ایک عورت تمہیں (ایک مرد) بھرتی ہے
كَمَا	وہ ایک عورت تم دونوں کو بھرتی ہے
كُم	وہ ایک عورت تم سب (مردوں) کو بھرتی ہے
كَ	وہ ایک عورت تمہیں (ایک عورت) بھرتی ہے
كُنَّ	وہ ایک عورت تم سب (عورتوں) کو بھرتی ہے
هُ	وہ ایک عورت اسے (ایک مرد) بھرتی ہے
هُمَا	وہ ایک عورت ان دونوں کو بھرتی ہے
هُمْ	وہ ایک عورت ان سب (مردوں) کو بھرتی ہے
هَا	وہ ایک عورت اسے (ایک عورت) بھرتی ہے
هِنَّ	وہ ایک عورت ان سب (عورتوں) کو بھرتی ہے

ہما (مؤنث)		وہ (دو عورتیں)
نِی	تَمَلَّأْنِی	وہ دو عورتیں مجھے بھرتی ہیں
نَا	تَمَلَّأْنَا	وہ دو عورتیں ہمیں بھرتی ہیں
ک	تَمَلَّأْکَ	وہ دو عورتیں تمہیں (ایک مرد) بھرتی ہیں
کَا	تَمَلَّأْکَا	وہ دو عورتیں تم دونوں کو بھرتی ہیں
کُمْ	تَمَلَّأْکُمْ	وہ دو عورتیں تم سب (مردوں) کو بھرتی ہیں
کِ	تَمَلَّأْکِ	وہ دو عورتیں تمہیں (ایک عورت) بھرتی ہیں
کُنَّ	تَمَلَّأْنَکُنَّ	وہ دو عورتیں تم سب (عورتوں) کو بھرتی ہیں
ہ	تَمَلَّأْہُ	وہ دو عورتیں اسے (ایک مرد) بھرتی ہیں
ہمَا	تَمَلَّأْہُمَا	وہ دو عورتیں ان دونوں کو بھرتی ہیں
ہُمْ	تَمَلَّأْہُمْ	وہ دو عورتیں ان سب (مردوں) کو بھرتی ہیں
ہَا	تَمَلَّأْہَا	وہ دو عورتیں اسے (ایک عورت) بھرتی ہیں
ہِنَّ	تَمَلَّأْہِنَّ	وہ دو عورتیں ان سب (عورتوں) کو بھرتی ہیں

ہن		وہ (سب عورتیں)
نِی	یَمَلَّأْنِی	وہ سب عورتیں مجھے بھرتی ہیں
نَا	یَمَلَّأْنَا	وہ سب عورتیں ہمیں بھرتی ہیں
ک	یَمَلَّأْکَ	وہ سب عورتیں تمہیں (ایک مرد) بھرتی ہیں
کَا	یَمَلَّأْکَا	وہ سب عورتیں تم دونوں کو بھرتی ہیں
کُمْ	یَمَلَّأْکُمْ	وہ سب عورتیں تم سب (مردوں) کو بھرتی ہیں
کِ	یَمَلَّأْکِ	وہ سب عورتیں تمہیں (ایک عورت) بھرتی ہیں
کُنَّ	یَمَلَّأْنَکُنَّ	وہ سب عورتیں تم سب (عورتوں) کو بھرتی ہیں
ہ	یَمَلَّأْہُ	وہ سب عورتیں اسے (ایک مرد) بھرتی ہیں
ہمَا	یَمَلَّأْہُمَا	وہ سب عورتیں ان دونوں کو بھرتی ہیں
ہُمْ	یَمَلَّأْہُمْ	وہ سب عورتیں ان سب (مردوں) کو بھرتی ہیں
ہَا	یَمَلَّأْہَا	وہ سب عورتیں اسے (ایک عورت) بھرتی ہیں
ہِنَّ	یَمَلَّأْہِنَّ	وہ سب عورتیں ان سب (عورتوں) کو بھرتی ہیں

تَمَّ (ایک مرد)	أَنْتَ
تَمَّ (ایک مرد) مجھے بھرتے ہو	نِي تَمَّلَانِي
تَمَّ (ایک مرد) ہمیں بھرتے ہو	نَا تَمَّلَانَا
تَمَّ (ایک مرد) اسے (ایک مرد) بھرتے ہو	هُ تَمَّلَاهُ
تَمَّ (ایک مرد) ان دونوں کو بھرتے ہو	هُمَا تَمَّلَاهُمَا
تَمَّ (ایک مرد) ان سب (مردوں) کو بھرتے ہو	هُمْ تَمَّلَاهُمْ
تَمَّ (ایک مرد) اسے (ایک عورت) بھرتے ہو	هَا تَمَّلَاهَا
تَمَّ (ایک مرد) ان سب (عورتوں) کو بھرتے ہو	هِنَّ تَمَّلَاهُنَّ

تَمَّ (مرد/عورت)	أَنْتَا
تَمَّ دونوں مجھے بھرتے ہو	نِي تَمَّلَانِي
تَمَّ دونوں ہمیں بھرتے ہو	نَا تَمَّلَانَا
تَمَّ دونوں اسے (ایک مرد) بھرتے ہو	هُ تَمَّلَاهُ
تَمَّ دونوں ان دونوں کو بھرتے ہو	هُمَا تَمَّلَاهُمَا
تَمَّ دونوں ان سب (مردوں) کو بھرتے ہو	هُمْ تَمَّلَاهُمْ
تَمَّ دونوں اسے (ایک عورت) بھرتے ہو	هَا تَمَّلَاهَا
تَمَّ دونوں ان سب (عورتوں) کو بھرتے ہو	هِنَّ تَمَّلَاهُنَّ

تَمَّ سب (مرد)	أَنْتُمْ
تَمَّ سب (مرد) مجھے بھرتے ہو	نِي تَمَّلَاوَنِي
تَمَّ سب (مرد) ہمیں بھرتے ہو	نَا تَمَّلَاوَنَا
تَمَّ سب (مرد) اسے (ایک مرد) بھرتے ہو	هُ تَمَّلَاوَهُ
تَمَّ سب (مرد) ان دونوں کو بھرتے ہو	هُمَا تَمَّلَاوَهُمَا
تَمَّ سب (مرد) ان سب (مردوں) کو بھرتے ہو	هُمْ تَمَّلَاوَهُمْ
تَمَّ سب (مرد) اسے (ایک عورت) بھرتے ہو	هَا تَمَّلَاوَهَا
تَمَّ سب (مرد) ان سب (عورتوں) کو بھرتے ہو	هِنَّ تَمَّلَاوَهُنَّ

تَمَّ (ایک عورت)	أَنْتِ
تَمَّ (ایک عورت) مجھے بھرتی ہو	نِي تَمَّلِينِي
تَمَّ (ایک عورت) ہمیں بھرتی ہو	نَا تَمَّلِينَا
تَمَّ (ایک عورت) اسے (ایک مرد) بھرتی ہو	هُ تَمَّلِيهِ
تَمَّ (ایک عورت) ان دونوں کو بھرتی ہو	هُمَا تَمَّلِيَهُمَا
تَمَّ (ایک عورت) ان سب (مردوں) کو بھرتی ہو	هُمْ تَمَّلِيَهُمْ
تَمَّ (ایک عورت) اسے (ایک عورت) بھرتی ہو	هَا تَمَّلِيَهَا
تَمَّ (ایک عورت) ان سب (عورتوں) کو بھرتی ہو	هِنَّ تَمَّلِيَهُنَّ

تَمَّ سب (عورتیں)	أَنْتُنَّ
تَمَّ سب (عورتیں) مجھے بھرتی ہو	نِي يَمَلَأْنِي
تَمَّ سب (عورتیں) ہمیں بھرتی ہو	نَا يَمَلَأُنَا
تَمَّ سب (عورتیں) اسے (ایک مرد) بھرتی ہو	هُ يَمَلَأْهُ
تَمَّ سب (عورتیں) ان دونوں کو بھرتی ہو	هُمَا يَمَلَأُهُمَا
تَمَّ سب (عورتیں) ان سب (مردوں) کو بھرتی ہو	هُمْ يَمَلَأُهُمْ
تَمَّ سب (عورتیں) اسے (ایک عورت) بھرتی ہو	هَا يَمَلَأُهَا
تَمَّ سب (عورتیں) ان سب (عورتوں) کو بھرتی ہو	هِنَّ يَمَلَأُهُنَّ

میں	أَنَا
میں تمہیں (ایک مرد) بھرتا/بھرتی ہوں	كَ أَمَلَأُكَ
میں تم دونوں کو بھرتا/بھرتی ہوں	كُمَا أَمَلَأُكُمَا
میں تم سب (مردوں) کو بھرتا/بھرتی ہوں	كُمُ أَمَلَأُكُمْ
میں تمہیں (ایک عورت) بھرتا/بھرتی ہوں	كَ أَمَلَأُكَ
میں تم سب (عورتوں) کو بھرتا/بھرتی ہوں	كُنَّ أَمَلَأُكُنَّ
میں اسے (ایک مرد) بھرتا/بھرتی ہوں	هُ أَمَلَأْهُ
میں ان دونوں کو بھرتا/بھرتی ہوں	هُمَا أَمَلَأُهُمَا
میں ان سب (مردوں) کو بھرتا/بھرتی ہوں	هُمْ أَمَلَأُهُمْ
میں اسے (ایک عورت) بھرتا/بھرتی ہوں	هَا أَمَلَأُهَا
میں ان سب (عورتوں) کو بھرتا/بھرتی ہوں	هِنَّ أَمَلَأُهُنَّ

نَحْنُ	ہم	
كَ	نَمَلَأُكَ	ہم تمہیں (ایک مرد) بھرتے ہیں
كُمَا	نَمَلَأُكُمَا	ہم تم دونوں کو بھرتے ہیں
كُمُ	نَمَلَأُكُمْ	ہم تم سب (مردوں) کو بھرتے ہیں
كِ	نَمَلَأُكِ	ہم تمہیں (ایک عورت) بھرتے ہیں
كُنَّ	نَمَلَأُنَّ	ہم تم سب (عورتوں) کو بھرتے ہیں
هُ	نَمَلَأُهُ	ہم اسے (ایک مرد) بھرتے ہیں
هُمَا	نَمَلَأُهُمَا	ہم ان دونوں کو بھرتے ہیں
هُمْ	نَمَلَأُهُمْ	ہم ان سب (مردوں) کو بھرتے ہیں
هَا	نَمَلَأُهَا	ہم اسے (ایک عورت) بھرتے ہیں
هُنَّ	نَمَلَأُنَّ	ہم ان سب (عورتوں) کو بھرتے ہیں

## USAGE EXAMPLES — PAST

## مثالیں — ماضی

I

أَنَا مَلَأْتُ قَلْبِي بِذِكْرِ اللَّهِ وَمَحَبَّتِهِ.  
میں نے اپنا دل اللہ کے ذکر اور محبت سے بھرا۔

I filled my heart with the remembrance and love of Allah.

We

نَحْنُ مَلَأْنَا الْمَسْجِدَ بِالْمُصَلِّينَ فِي صَلَاةِ الْجُمُعَةِ.  
ہم نے جمعے کی نماز میں مسجد نمازیوں سے بھر دی۔

We filled the mosque with worshippers in the Friday prayer.

You (m)

أَنْتَ مَلَأْتَ الْأَوْعِيَةَ بِالْمَاءِ لِلْعَطَشَى.  
تم نے نیپاسوں کے لیے برتن پانی سے بھرے۔

You filled the vessels with water for the thirsty.

You (f)

أَنْتِ مَلَأْتِ الْبَيْتَ بِرَائِحَةِ الطَّعَامِ اللَّذِيذِ.  
تم نے گھر کو لذیذ کھانے کی خوشبو سے بھرا۔

You filled the house with the aroma of delicious food.

He

هُوَ مَلَأَ الْأَرْضَ عَدْلًا بَعْدَ أَنْ مَلَأَتْ ظُلْمًا.  
اس نے ظلم سے بھرنے کے بعد زمین کو عدل سے بھر دیا۔

He filled the earth with justice after it had been filled with injustice.

She

هِيَ مَلَأَتْ الصُّحُونَ بِالطَّعَامِ لِلضُّيُوفِ.  
اس نے مہمانوں کے لیے پلیٹیں کھانے سے بھریں۔

She filled the plates with food for the guests.

They two

هُمَا مَلَأَا الْقُلُوبَ بِالْأَمَلِ بِخُطْبَتَيْهِمَا.  
ان دونوں نے اپنے خطبے سے دلوں کو امید سے بھرا۔

They both filled the hearts with hope through their sermon.

They (m)

هُمْ مَلَأُوا خَزَائِنَ الْمَدْرَسَةِ بِالْكَتُبِ النَّافِعَةِ.  
انہوں نے مدرسے کے خزانوں کو نافع کتابوں سے بھرا۔

They filled the school's libraries with beneficial books.

You all (m)

أَتَمُّ مَلَأْتُمْ الدُّنْيَا عِلْمًا وَنُورًا بِدَعْوَتِكُمْ.  
تم نے اپنی دعوت سے دنیا کو علم اور نور سے بھرا۔

You all filled the world with knowledge and light through your call.

They (f)

هُنَّ مَلَأْنَ حَيَاةَ أَزْوَاجِهِنَّ بِالسَّكِينَةِ وَالْمُودَّةِ.  
انہوں نے اپنے شوہروں کی زندگی سکون اور محبت سے بھری۔

They filled the lives of their husbands with tranquility and love.

## USAGE EXAMPLES — PRESENT

مثالیں — مضارع

I

أَنَا أَمَلُّ وَقْتِي بِطَاعَةِ اللَّهِ وَذِكْرِهِ.  
میں اپنا وقت اللہ کی اطاعت اور ذکر سے بھرتا ہوں۔

I fill my time with obedience to Allah and His remembrance.

We

نَحْنُ نَمَلُّ مَجَالِسَنَا بِذِكْرِ اللَّهِ وَتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ.  
ہم اپنی مجالس اللہ کے ذکر اور قرآن کی تلاوت سے بھرتے ہیں۔

We fill our gatherings with remembrance of Allah and recitation of the Quran.

You (m)

أَنْتَ تَمَلُّ صَفْحَاتِكَ بِالْعِلْمِ النَّافِعِ كُلَّ يَوْمٍ.  
تم ہر روز اپنے صفحات نافع علم سے بھرتے ہو۔

You fill your pages with beneficial knowledge every day.

You (f)

أَنْتِ تَمَلِّينَ بَيْتَكَ بِالرَّحْمَةِ وَالسَّكِينَةِ.  
تم اپنا گھر رحمت اور سکون سے بھرتی ہو۔

You fill your home with mercy and tranquility.

He

هُوَ يَمَلُّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ.  
وہ جہنم کو جنات اور انسانوں سب سے بھرے گا۔

He (Allah) will fill Hell with jinn and mankind altogether.

She

هِيَ تَمَلُّ حَيَاةَ أَوْلَادِهَا بِالْحُبِّ وَالتَّرْبِيَةِ.  
وہ اپنے بچوں کی زندگی محبت اور تربیت سے بھرتی ہے۔

She fills the lives of her children with love and upbringing.

They two

هُمَا يَمَلَّانِ الْمَكْتَبَةَ بِكُتُبِ التَّفْسِيرِ وَالْحَدِيثِ.  
وہ دونوں کتبہ کو تفسیر اور حدیث کی کتابوں سے بھرتے ہیں۔

They both fill the library with books of tafsir and hadith.

They (m)

هُم يَمَلُّونَ الْمَسَاجِدَ بِالذَّاكِرِينَ وَالْمُصَلِّينَ.  
وہ مساجد کو ذکر کرنے والوں اور نمازیوں سے بھرتے ہیں۔

They fill the mosques with those who remember Allah and pray.

You all (m)

أَنْتُمْ تَمَلُّونَ قُلُوبَ النَّاسِ بِالْإِيمَانِ بِدَعْوَتِكُمْ.  
تم اپنی دعوت سے لوگوں کے دلوں کو ایمان سے بھرتے ہو۔

You all fill people's hearts with faith through your call.

They (f)

هُنَّ يَمَلُّنَّ بُيُوتَهُنَّ بِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَالصَّلَاةِ.  
وہ اپنے گھروں کو قرآن کی تلاوت اور نماز سے بھرتی ہیں۔

They fill their homes with recitation of the Quran and prayer.

## VOCABULARY

المفردات

الْمَلَأُ

بھرنا

filling

الْمَمْلُوءُ

بھرا ہوا

filled

الْمَلَأُ

سرदार / قوم کے بڑے

chiefs / elite

الْأَوْعِيَةُ  
برتن

vessels / containers

الْخَزَائِنُ  
خزانے

treasuries / libraries

السَّكِينَةُ  
سکون

tranquillity

الْمَوَدَّةُ  
محبت

love / affection

الْصُّحُوفُ  
پلیٹیں

plates / dishes

جَهَنَّمَ  
جہنم

Hell

الْجِنَّةُ  
جنات

jinn

التَّفْسِيرُ  
تفسیر

Quranic exegesis

الْحَدِيثُ  
حدیث

prophetic traditions

الْمَكْتَبَةُ  
مکتبہ / لائبریری

library

الذَّاكِرُونَ  
ذکر کرنے والے

those who remember (Allah)

النُّورُ  
نور / روشنی

light